

**D1 #FIN Sukupuoli**  
#ENG Sex

#FIN Mies 1  
#ENG Man  
#FIN Nainen 2  
#ENG Woman

**D2 #FIN TARKKA IKÄ KAHDELLA NUMEROLLA. #ENG Exact age**

\_\_\_\_ #FIN vuotta #ENG years old  
0 0 #FIN Kieltäytyi #ENG Refusal, no answer

**D3 #FIN Minkä ikäisenä lopetit täysipäiväisen opiskelun?**  
(Merkitse tarkka ikä kahdella numerolla. Koodaa 99, jos opiskelee edelleen.  
Jos ei ole koskaan opiskellut koodaa 01. Jos kieltäytyy koodaa 00)  
#ENG Age when finished full time education exact age with two digits  
Exact age in two digits, 99= still studying, 01= never gone to school, 00= refusal)  
#FIN \_\_\_\_\_ vuotiaana #ENG years

**D4 #FIN Mikä on ammattinne? (KODAA. MIKÄLI VASTAUS MUU, KIRJOITA MIKÄ)**  
#ENG What is your occupation?

- 
- 1 #FIN Maanviljelijä/kalastaja #ENG Farmer, fisherman
  - 2 #FIN Ammatinharjoittaja (asianajaja, lääkäri yms...) #ENG Professional (lawyer, practitioner, ect)
  - 3 #FIN Yrittäjä, yrityksen omistaja, kauppias, käsityöläinen #ENG Owner of a shop or company, craftsman, proprietor
  - 4 #FIN Johtaja, ylin johto #ENG General management
  - 5 #FIN Toimihenkilö, keskijohto #ENG Employed, middle management
  - 6 #FIN Työntekijä #ENG Manual worker
  - 7 #FIN Eläkkeellä #ENG Retired
  - 8 #FIN Kotiäiti/koti-isä #ENG Housewife
  - 9 #FIN Opiskelija/asepalveluksessa #ENG Student, military service
  - 10 #FIN Väliaikaisesti työtön, työtön #ENG Temporarily not working, unemployed
  - 11 #FIN Muu, mikä #ENG Other
  - 12 #FIN Kieltäytyi #ENG Refusal

**D5 #FIN Jos maassamme järjestettäisiin yleiset vaalit huomenna (SANO JOS VASTAAJA ALLE 18 VUOTIAS: ja Teillä olisi äänioikeus), mitä PUOLUETTA äänestäisitte?**

#ENG If there were a 'General Election' tomorrow (SAY IF CONTACT UNDER 18: and you had to vote), which PARTY would you vote?

- 1 #FIN Suomen Keskusta KESK  
#ENG Centre Party of Finland
- 2 #FIN Suomen Sosiaalidemokraattinen Puolue SDP  
#ENG Finnish Social Democratic Party
- 3 #FIN Kansallinen Kokoomus KOK  
#ENG National Coalition Party (Conservatives)
- 4 #FIN Vasemmistoliitto VAS  
#ENG Left Alliance Party
- 5 #FIN Ruotsalainen Kansanpuolue RKP  
#ENG Swedish People's Party
- 6 #FIN Vihreä Liitto VIHR  
#ENG Green League of Finland
- 7 #FIN Suomen Kristillinen Liitto SKL  
#ENG The Finnish Christian Union
- 8 #FIN Suomen Maaseudun Puolue SMP  
#ENG Finnish Rural Party
- 9 #FIN Perussuomalaiset PS  
#ENG True Finns
- 10 #FIN Remonttiryhmä REM  
#ENG Remonttiryhmä
- 11 #FIN Suomen Kommunistinen Puolue SKP  
#ENG Communist Party of Finland
- 12 #FIN Kirjava Puolue KIPU  
#ENG Kipu
- 13 #FIN Eläkeläiset Kansan Asialla EKA  
#ENG Pensioners for the People
- 96 #FIN Muu puolue tai ryhmittymä  
#ENG Other party or group
- 97 #FIN Äänestäisin tyhjä  
#ENG Would vote blank
- 98 #FIN En äänestäisi  
#ENG Would not vote
- 99 #FIN (En osaa sanoa )  
#ENG (DK/NA)

**D6 #FIN Alue #ENG Region**

**NUTS2**

Uusimaa  
Etelä-Suomi  
Itä-Suomi  
Väli-Suomi  
Pohjois-Suomi

**NUTS3**

Uusimaa  
Varsinais-Suomi  
Satakunta  
Häme  
Pirkanmaa  
Päijät-Häme  
Kymenlaakso  
Etelä-Karjala

Etelä-Savo  
 Pohjois-Savo  
 Pohjois-Karjala  
 Kainuu  
 Keski-Suomi  
 Etelä-Pohjanmaa  
 Vaasan rannikkoseutu  
 Keski-Pohjanmaa  
 Pohjois-Pohjanmaa  
 Lappi

NUTS 3 is according to the old provincial division, we shall provide you with both.

**D7 #FIN Paikkakuntatyyppi #ENG Type of locality**

- 1 #FIN Pääkaupunkiseutu #ENG Capital area (Helsinki, Espoo, Vantaa, Kauniainen)
- 2 #FIN Kaupunkimainen kunta #ENG Urban community
- 3 #FIN Taajaan asuttu kunta #ENG Other densely populated community
- 4 #FIN Maaseutumaiset kunnat #ENG Sparsely populated community

**#F Q8. Oletteko mielestänne saanut hyvin tietoa Euroopan yhteisvaluutasta, eurosta? Tuntuuko Teistä, että olette saanut tietoa... (Luettele - Vain yksi vastaus)**

Erittäin hyvin 1  
 Hyvin 2  
 Ei kovin hyvin 3  
 Ei lainkaan hyvin 4  
 Eos 5

**#E** How well informed do you feel about the single European currency, the Euro ? Do you feel :

[READ OUT – ONLY ONE ANSWER POSSIBLE]

|   |                              |   |
|---|------------------------------|---|
| - | very well informed .....     | 1 |
| - | well informed.....           | 2 |
| - | not very well informed ..... | 3 |
| - | not at all informed .....    | 4 |
| - | (DK/NA)                      | 5 |

**#F Q9. Mistä lähtien Suomessa voidaan käyttää euroseteleitä ja -kolikoita? (Jos vastaaja epäröi, tai antaa jonkin aikavälin, kannusta vastaamaan...)  
Osaisitteko sanoa missä kuussa ja minä vuotena, vaikka ette olisikaan ihan varma?**

**Merkitse kuukausi ja vuosi [ ] [ ] - 20[ ] [ ]**

Ei koskaan 00 00  
 Ei tiedä kuukautta MERKITSE 99 ja vuosi  
 Ei tiedä vuotta MERKITSE kk ja 99

#E From what date will the Euro notes and coins be available for use in [OUR COUNTRY]?

[INT. : IF ANSWER VAGUE, « BETWEEN... AND... » OR « NOT BEFORE... », ...: PROMPT:...]

... Could you tell me in what month of what year, even if you are not sure ?

- [CODE MONTH AND YEAR] : [ ] [ ] - 20[ ] [ ]
- (Never..... 00 00)
- (Doesn't know the month: ..... code 99 +year)
- (Doesn't know the year: ..... month + code 99)
- (Doesn't know at all: ..... code 9999)

#F Q10. Kuinka kauan euron käyttöön oton jälkeen voitte maksaa vielä kaikissa kaupoissa Suomen markoissa?  
(Luettele – Vain yksi vastaus)

- Ei voi enää maksaa 1
- 1- 4 viikkoa 2
- 1-2 kuukautta 3
- 2 – 6 kuukautta 4
- 6 – 12 kk 5
- Pitempään kuin vuoden 6
- Määrittelemättömän kauan 7
- Eos/Ei vast. 8

#E From the day the Euro is introduced, how long will you be able to continue paying in [NATIONAL CURRENCY] in all the shops ?

[READ OUT – ONLY ONE ANSWER POSSIBLE]

- no longer .....1
- between 1 and 4 weeks .....2
- between 1 and 2 months .....3
- between 2 and 6 months .....4
- between 6 months and a year .....5
- longer than a year .....6
- indefinitely .....7
- (DK/NA) .....8

#F Q11. Jotkut tuottajat ja kauppiat ilmoittavat hinnat jo sekä markoissa että euroissa. Huomaatteko ikinä tällaista kaksoishinnoittelua?  
(Luettele – Vain yksi vastaus)

- Aina 1
- Usein 2
- Joskus 3
- Harvoin 4
- En koskaan 5
- (En ole koskaan nähnyt) SPONTAANI 6
- Eos/Ei vast. 7

#E Some producers and retailers already show their prices both in [NATIONAL CURRENCY] and in Euro. Do you ever look at this dual pricing ?

[READ OUT – ONLY ONE ANSWER POSSIBLE]

- always..... 1
- often ..... 2
- sometimes ..... 3
- seldom ..... 4
- never ..... 5
- (never seen any) [SPONTANEOUS] ..... 6
- (DK/NA) ..... 7

#F Q12. Oletteko jo yrittänyt painaa mieleenne tiettyjä hintoja euroissa?

Kyllä 1  
En 2  
Eos/Eivast. 3

#E Have you already tried to memorise certain prices in Euro ?

- yes..... 1
- no ..... 2
- (DK/NA) ..... 3

#F Q13. Olisiko hintojen mieleen painaminen Teille helpompaa, jos hinnat laitettaisiin esille euroina ennen markkoja?  
(Luettele – Vain yksi vastaus)

Auttaisi ehdottomasti 1  
Auttaisi todennäköisesti 2  
Ehkä auttaisi 3  
Todennäköisesti ei auttaisi 4  
Ehdottomasti ei auttaisi 5  
Eos/Ei vast. 6

#E Would it help you to memorise those prices if the prices in Euro appeared before the prices in [NATIONAL CURRENCY] ?

[READ OUT – ONLY ONE ANSWER POSSIBLE]

- definitely ..... 1
- probably ..... 2
- maybe ..... 3
- probably not ..... 4
- definitely not ..... 5
- (DK/NA) ..... 6

- #F **Q14. Luettelen Teille viisi väittämää, jotka koskevat Suomen markan korvaamista euroilla jokapäiväisessä elämässä.  
Sanokaa jokaisen väittämän kohdalla, oletteko sen kanssa täysin samaa mieltä, melko samaa mieltä, melko eri mieltä vai täysin eri mieltä.**

Täysin samaa mieltä 1  
Melko samaa mieltä 2  
Melko eri mieltä 3  
Täysin eri mieltä 4  
Eos/Ei vast. 5

**A Suomen markan korvaaminen eurolla aiheuttaa Teille henkilökohtaisesti paljon hankaluuksia?**

**B Pelkäätte, että tästä seuraa väärinkäytöksiä ja hinnoissa huijaamista?**

**C Luottaisitte enemmän kauppiasiin, jotka ovat sopineet tietyn toimintatavan noudattamisesta ja esittävät takuutodistuksen?**

**D Uskotte, että pankit ja taloudelliset organisaatiot auttavat asiakkaitaan antamalla tiedotuslehtisiä ja jopa laskimia?**

**E Uskotte, että tarvittavat säännöt ja toimenpiteet tehdään ajoissa, jotta kuluttajia voidaan suojata väärinkäytöksiltä?**

- #E I am going to read you a list of five statements concerning the replacement of the [NATIONAL CURRENCIES] by the Euro in daily life.

Could you tell me for each of them if you strongly agree, quite agree, quite disagree or strongly disagree :

- strongly agree ..... 1
- quite agree..... 2
- quite disagree ..... 3
- strongly disagree..... 4
- (DK/NA) ..... 5

- a. Replacement of the [NATIONAL CURRENCY] by the Euro will cause you personally a lot of inconvenience? ..... 1 2 3 4 5
- b. You're afraid of abuses and cheating on prices ? ..... 1 2 3 4 5
- c. You would rather trust retailers who agree on respecting a code of conduct and display a logo of guarantee ? ..... 1 2 3 4 5
- d. You think the banks and financial organizations will assist their clients by giving out information leaflets or even calculators ? ..... 1 2 3 4 5
- e. You think that the necessary regulations and measures will be taken in time to protect the consumers from abuses ? ..... 1 2 3 4 5

## #F Q15. Onko mielestänne totta, että...

Totta 1  
Ei ole totta 2  
Eos/Eivast. 3

A Eurosetelit, jotka otetaan käyttöön Suomessa, kelpaavat käyttöön ja hyväksytään samantien kaikissa Euron käyttöön ottavissa maissa?

B Eurokolikot, jotka otetaan käyttöön Suomessa, kelpaavat käyttöön ja hyväksytään samantien kaikissa Euron käyttöön ottavissa maissa?

C Euron arvo suhteessa Suomen markan arvoon on jo ehdottomasti määrätty?

## #E In your opinion, is it true that :

- true ..... 1  
- false ..... 2  
- (DK/NA) ..... 3

- a. Euro notes issued in [OUR COUNTRY] will immediately be usable and accepted in all the countries that adopted the Euro ? ..... 1 2 3
- b. Euro coins issued in [OUR COUNTRY] will immediately be usable and accepted in all the countries that adopted the Euro ? ..... 1 2 3
- c. the value of the Euro compared to the [NATIONAL CURRENCY] has already been definitely set ? ..... 1 2 3

## #F Q16. Uskoteko, että ...?

Kyllä 1  
Ei 2  
Eos 3

A Autojen hintojen vertailu yhdestä maasta toiseen on euron avulla helpompaa?

B Eurosta tulee kansainvälinen valuutta kuten dollarista?

C Euro osaltansa myötävaikuttaa taloudelliseen kasvuun euron käyttöön ottavissa maissa?

D Euro vähentää eroja rikkaiden ja köyhien välillä?

E Euro myötävaikuttaa uusien työpaikkojen syntymiseen?

F Euron myötä ostosten teko on helpompaa euron käyttöön ottavissa maissa?

G Valuutanvaihdon kulut poistuvat euron myötä?

H Euro helpottaa sellaisten ihmisten elämää, jotka matkustavat muissa Euroopan unionin maissa?

I Euro lisää hintojen vakautta?

J Euro antaa Teille henkilökohtaisesti enemmän etuja kuin aiheuttaa haittaa?

K Euron myötä Suomi menettää keinot hallita omaa talouspolitiikkaansa?

L Euron myötä Suomi menettää suuren osan identiteetistään?

## #E Do you think that the Euro : ... ?

yes no (DK)

[ASK IN THE 15 EU]

- a. Will allow you to easily compare car prices between one country and another ..... 1 2 3
- b. Will be an international currency as the dollar ... 1 2 3

|    |   |   |   |   |
|----|---|---|---|---|
| c. | Will contribute to the economic growth of the countries that adopted the Euro .....         | 1 | 2 | 3 |
| d. | Will narrow the differences between the rich and the poor .....                             | 1 | 2 | 3 |
| e. | Will contribute to the creation of jobs .....   | 1 | 2 | 3 |
| f. | Will make purchasing in the countries participating in the Euro easier.....                 | 1 | 2 | 3 |
| g. | Will eliminate the charges for changing from one currency to another .....                  | 1 | 2 | 3 |
| h. | Will be more convenient for those who travel in others countries of the European Union..... | 1 | 2 | 3 |
| i. | Will contribute to price stability .....  | 1 | 2 | 3 |
| j. | Will mean more advantages than disadvantages for you personally .....                       | 1 | 2 | 3 |
| k. | Will mean that [OUR COUNTRY] will lose control over its economic policy.....                | 1 | 2 | 3 |
| l. | Will mean that [OUR COUNTRY] will lose a great deal of its identity.....                    | 1 | 2 | 3 |

#F Q17. Huolestuttaako Teitä ylipäättään euron arvo suhteessa dollarin arvoon?

Paljon 1  
Vähän 2  
Ei lainkaan 3  
Eos/Ei vast. 4

#E Generally speaking, does the value of the Euro compared to that of the dollar worry you...

|   |                    |   |
|---|--------------------|---|
| - | a lot .....        | 1 |
| - | a little .....     | 2 |
| - | or not at all..... | 3 |
| - | (DK/NA) .....      | 4 |

#F Q18. Onko Teillä jo käytännön kokemusta eurosta työssä tai yksityiselämässänne, ja mikäli kyllä, missä tilanteessa?

(Luettele- Vain yksi vastaus)

A Ei ole käytännön kokemusta tähän mennessä 1  
B Kyllä, liiketoimissanne, työssänne, toimistossanne 1  
C Kyllä, yksityiselämässänne:  
• Olette saanut maksusuorituksia euroissa (tilille, shekkinä, tilisiirtoina) 1  
• Olette itse maksanut euroissa (pankki/luottokortilla, shekkinä, tilisiirtoina) 1  
• Teillä on pankkitili tai sijoitustili euroissa 1  
• Olette tehnyt arvopaperikauppoja tai sijoituksia euroina 1  
• Muissa henkilökohtaisissa tilanteissa, MISSÄ? \_\_\_\_\_ 1  
D Eos /Ei vast. 1

#E Did you already have practical experience of the Euro, at work or in your private life, and if so, in what circumstances ?

[READ OUT – SEVERAL POSSIBLE ANSWERS]

- a) no : no practical experience up to now ..... 1  
 b) yes : in your business, at work, at the office, ..... 1
- c) yes : in your private life :
- 1) you have personally received payments in Euro  
 (on an account / through cheques / transfers) ..... 1
  - 2) you have personally made payments in Euro ( with banker's card /  
 cheques / transfers) ..... 1
  - 3) you have a bank account / financial account in Euro.... 1
  - 4) you have made stock exchange transactions /  
 investments in Euro ..... 1
  - 5) in other personal circumstances [SPECIFY] ..... 1
- d) (DK/NA) ..... 1

**#F Q19. Tiedättekö, minkä arvoinen euro on Suomen markkoissa?**

**(Kirjaa summa desimaaleineen oikeaan kohtaan)**

**Yksi euro on \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ Suomen markkaa**

**(FILTER Jos ei vastausta, pumpppaa vastausta...)**

**Tai minkä arvoinen euro on suunnilleen? Yksi euro on suunnilleen \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_  
 Suomen markkaa.**

**JOS EI TODELLAKAAN TIEDÄ, MERKITSE 0 000 000 000.**

**Kiitos haastattelusta!**

**HAASTATTELIJAN PALAUTE**

**#E Do you know how much one Euro is worth in [NATIONAL CURRENCY]?**

[INT. CODE THE AMOUNT, POSSIBLY WITH THE DECIMALS, WHERE IT BELONGS]

One Euro is : ..... , ..... [NATIONAL CURRENCY]

[IF NO ANSWER, PROMPT : ...]

... and approximately ?

One Euro is approximately : ..... , ..... [NATIONAL CURRENCY]  
 [IF REALLY DON'T KNOW → CODE 000000000]

[END OF INTERVIEW - THANK RESPONDENT]

INTERVIEW FEEDBACK